



# HOERBIGER

## Lieferschein

HOERBIGER SynchronTechnik GmbH Lembacher Straße 2 71720 Oberstenfeld

Warenempfänger: 202989

GETRAG S.P.A.  
VIA DEI CICLAMINI, 4  
I-70026 MODUGNO

HOERBIGER SynchronTechnik GmbH  
Lembacher Straße 2 71720 Oberstenfeld  
www.hoerbiger.com

Lieferschein: 30404719  
Lieferdatum: 03.04.2023  
Auftragsnummer: 20102684  
Ihre Best-Nr.: 550004188701  
Lieferung: Komplet  
Kontakt: Caner Acet  
E-Mail: caner.acet@hoerbiger.com  
Nettogewicht: 215,424 KG  
Bruttogewicht: 243,424 KG  
Anzahl Packstücke: 2  
Lieferanten Nr.: 910195611

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 1836  
Quantità effettiva:  
Tipo Imballaggio: 2  
Quantità Imballi:  
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO  
Data controllo: 14/4/23  
Firma: *[Signature]*

Kunden-Nr.: 198414

Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (Bari)

Spediteur: 197719

Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG  
Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg

Lieferbedingungen: EXW  
Versandart: LKW  
Abladestelle: 14248

180339598  
5012611743  
318741

| Pos.   | Art.Nr.      | Bezeichnung                       | Nettogewicht | Menge EH |
|--------|--------------|-----------------------------------|--------------|----------|
| 10     | 1012-6442-00 | Engagement ring Ø72               | 0,044 KG     | 4.896 ST |
|        |              | Kunden-Mat-Nr.: 0558538300        |              |          |
|        |              | Charge: 0020460487                |              | 2.448 ST |
|        |              | Charge: 0020461475                |              | 2.448 ST |
|        |              | Ursprungsland: DE                 |              |          |
|        |              | Warentarifnummer: 87084099        |              |          |
| 900003 | 8000-2185-00 | Faltkarton B1 700 x 500 x 550mm   |              | 2 ST     |
|        |              | Ursprungsland: 99                 |              |          |
| 900004 | 8000-2145-00 | Holzpaletten für B1 720x520x122mm |              | 2 ST     |
|        |              | Ursprungsland: 99                 |              |          |

Bei jedem Schriftwechsel ist unbedingt unsere Auftrags und Kundennummer anzuführen.  
Eigentumsvorbehalt lt. unseren Verkaufs- und Lieferbedingungen, denen alle unsere Lieferungen und Leistungen unterliegen. Die aktuellen Geschäftsbedingungen finden Sie auf der Hoerbiger Website

Geschäftsführung: Dipl.-Wirt. Ing. (FH) Thomas Englmann, Dipl.-Ing. Dr. Robert Braun  
Sitz: Oberstenfeld, Amtsgericht Stuttgart, Register-Nr. HRB758267  
UID-Nr. DE253319708  
Deutsche Bank AG München, BLZ 700 700 10, Konto 444070700  
IBAN: DE41 7007 0010 0444 0707 00, SWIFT-BIC: DEUTDEMM

# Lieferschein



Lieferschein: 30404719

(<https://www.hoerbiger.com/en/company/corporate-governance/terms-and-conditions.html>).

Geschäftsführung: Dipl.-Wirt. Ing. (FH) Thomas Englmann, Dipl.-Ing. Dr. Robert Braun  
Sitz: Oberstenfeld, Amtsgericht Stuttgart, Register-Nr. HRB758267  
UID-Nr. DE253319706  
Deutsche Bank AG München, BLZ 700 700 10, Konto 444070700  
IBAN: DE41 7007 0010 0444 0707 00, SWIFT-BIC: DEUTDEMM



seit über  
**57**  
Jahren



## CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 23-003524 vom 06.04.2023



23-003524

Ludwigsburg, 06.04.2023

Seite 1 von 1

|                                                                                                                                                                                                                        |                                          |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                          |                                 |                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------|----------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br>HOERBIGER SynchronTechnik GmbH<br>Lembacher Str.2<br>71720 Oberstenfeld                                                                                                              |                                          |                                          | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).<br>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR). |                                                          |                                 |                      |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br>MAGNA PT S.p.A.<br>VIA DEI CICLAMINI, 4<br>70026 MODUGNO<br>ITALIEN                                                                                                               |                                          |                                          | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>Intern. Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>71634 Ludwigsburg</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br><b>D-08-019-G-0158</b>                                                                                                                                                                                                              |                                                          |                                 |                      |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br><b>Ort / Lieu</b> MODUGNO<br><b>Land / Pays</b> Italien<br><b>Datum / Date</b> 14.04.2023<br><b>Zeit / Temps</b>               |                                          |                                          | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                          |                                 |                      |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br><b>Ort / Lieu</b> Oberstenfeld<br><b>Land / Pays</b> Deutschland<br><b>Datum / Date</b> 06.04.2023<br><b>Zeit / Temps</b> |                                          |                                          | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                          |                                 |                      |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                                      |                                          |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                          |                                 |                      |
| <b>9 Pos. No.</b>                                                                                                                                                                                                      | <b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b> | <b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b> | <b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b> | <b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b> | <b>15 Umfang cbm</b> |
| 1                                                                                                                                                                                                                      | 30404250                                 | 1                                        | COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Getriebeteile                                            | 1.470                           |                      |
| 2                                                                                                                                                                                                                      | 30404251                                 | 1                                        | COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                          |                                 |                      |
| 3                                                                                                                                                                                                                      | 30404719                                 | 2                                        | COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                          |                                 |                      |
| <b>Summe:</b>                                                                                                                                                                                                          |                                          |                                          | <b>4,00 COLLI</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>1.470,00</b>                                          |                                 |                      |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                                    |                                          |                                          | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen</b><br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                          |                                 |                      |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br>unfrei - Rechnung an Empfänger                                                                                                                  |                                          |                                          | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.                                                                                                                                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>19 Kfz</b>                                                                                                                                                                                                          | <b>Ämtliches Kennzeichen</b>             | <b>Nutzlast in t</b>                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                          |                                 |                      |
| Anhänger                                                                                                                                                                                                               |                                          |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                          |                                 |                      |
| Fahrer                                                                                                                                                                                                                 |                                          |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                          |                                 |                      |
| <b>22 Benutzter Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                                      |                                          |                                          | <b>23</b> <b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br>D-71634 Ludwigsburg<br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                          |                                 |                      |
| <b>20 HOERBIGER SynchronTechnik GmbH</b><br>D-71720 Oberstenfeld<br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre l'expéditeur                                                                         |                                          |                                          | <b>21 MAGNA PT S.p.A.</b><br>VIA DEI CICLAMINI, 4<br>70026 MODUGNO (BA)<br>1-70026 MODUGNO (BA)<br>14. APR. 2023<br>Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>Signature et timbre du destinataire                                                                                                                                                                                                                                    |                                                          |                                 |                      |

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,  
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-spedition.de

GOMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 60000  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEFF604